

AUSIT 39th National Conference, National Wine Centre, Adelaide – 18–20 November 2026

Wed 18 Nov	Service - Foyer	Hickinbotham Hall	Vines Room	Gallery Room
8:15 – 9:00	Registration			
9:00 – 9:30		Welcome to Kurna Country & Dancers Presented by Jack Buckskin and KUMA KAARU Cultural Services dancers		
9:30 – 9:50		Opening Conference • President Carl Fordham • Hon. Nadia Clancy, Minister of Multicultural Affairs		
9:50 – 11:00		Keynote # 1 Ben Grimes <i>First Languages in the NT Criminal Justice System</i>		
11:00 – 11:25	Morning Tea			
11:30 – 12:00		Session 1A Jie Yang <i>Not all ASR is Created Equal: A Benchmarking Study of Four Tools for Simultaneous Interpreting</i>	Session 1B Vanessa Enriquez RAIDO & Brian Ballsun-Stanton <i>To AI or not to AI? Lessons from Redesigning a Translation Practice Unit for the AI Era</i>	Session 1C Ken Nagato <i>Do You Really Know Your Business? What Your Timesheet Reveals About Your Direction and Sustainability</i>
12:05 – 12:35		Session 2A Jocelyn Ding <i>When Communication Becomes Clinical Risk: Interpreters' Perspectives from High-Risk Healthcare Settings</i>	Session 2B Fesaitu Solomon <i>Pacific Translation and Interpretation in the Age of AI: Why Human Ancestral Intelligence matters</i>	Session 2C Magdalena Rowan <i>NAATI's Strategic Plan: Leading Impact Through Standards and System Stewardship</i>
12:35 – 1:30	Lunch			

AUSIT 2026 Preliminary Conference Program - This program is current as at 24/9/26. Session times, speakers and other program details are subject to change prior to the conference.

Wed 18 Nov	Service – Foyer	Hickinbotham Hall	Vines Room	Gallery Room
1:35 – 2:50		Keynote # 2 Emeritus Prof Anthony Pym <i>Why we sell trustworthiness ... and will continue to do so.</i>		
2:55 – 3:25		Session 3A Bree Spearman <i>The Functional English Myth: How Underutilisation of Interpreters Impacts Recovery and Return to Work in Workers' Compensation</i>	Session 3B Monita Mascitti-Meuter <i>Expanding Talk to Me: When Quality Translation Becomes a Shared Responsibility</i>	Session 3C Vince Wang <i>Supporting Quality Healthcare Interpreting Through Clinical Supervision: A Shared Responsibility for Interpreter Wellbeing and Professional Practice.</i>
3:25 – 3:50	Afternoon tea			
3:55 – 4:25		Session 4A Jim Hlavac <i>The Revision of the AUSIT Code of Ethics and Code of Conduct: Working Group Update</i>	Session 5B Stefania Zen <i>Building Ethical, Technical and Professional Capacity in Healthcare Interpreting and Translation: A Practice-Based Framework</i>	Session 5C Anna Wang <i>Behind the Scenes, Beyond Liaising: How Translation Project Managers Drive Best Practice</i>
4:30 – 5:00		Session 5A Kittu Randhawa <i>Interpreting at the Deep End – Trauma informed, Culturally Responsive Practice When Working with DFSV Clients</i>	Session 5B Sam Berner <i>How Not to Write Yourself Out of the Equation: Remaining Human in Our Profession</i>	Session 5C Paul Janmaat <i>Updating the Australian Government Language Services Guidelines: from policy to practice</i>
7:00 – 10:00	Welcome Reception at Malt Shovel TAPHOUSE at the Festival Centre, Festival Drive. <i>(ticketed participants only)</i>			